

Dosarul nr. 2r-148/19

Prima instanță: Curtea de Apel Cahul (jud: I.Dănăilă)

DECIZIE

27 februarie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție,

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătorii

Oleg Sternioală
Victor Burduh
Tamara Chișca-Doneva

examinând recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Ispan-Lux”,

în cauza civilă, la cererea depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Transnational Commodities Group-K” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Ispan-Lux” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine,

împotriva încheierii din 18 ianuarie 2019 a Curții de Apel Cahul, prin care cererea depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Transnational Commodities Group-K” a fost admisă și a fost dispusă recunoașterea și încuviințarea spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine,

c o n s t a t ă :

La 3 septembrie 2018, creditorul Societatea cu Răspundere Limitată „Transnational Commodities Group-K” (în continuare SRL „Transnational Commodities Group-K”), reprezentată de Serghei Zaharcenco a depus în instanța de judecată competentă – Curtea de Apel Cahul cerere împotriva debitorului Societatea cu Răspundere Limitată „Ispan-Lux” (în continuare SRL „Ispan-Lux”), solicitând recunoașterea și încuviințarea spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei prin care acțiunea înaintată de SRL „Transnational Commodities Group-K” împotriva SRL „Ispan-Lux” cu privire la încasarea datoriei în sumă de 43110 dolari SUA și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj în sumă de 3030,40 dolari SUA a fost admisă integral.

Prin încheierea din 5 septembrie 2018 a Curții de Apel Cahul, nu s-a dat curs cererii depuse de SRL „Transnational Commodities Group-K”, fiindu-i acordat termen de 30 de zile din momentul recepționării încheierii, pentru a prezenta dovada de plată a taxei de stat în sumă de 21498,11 lei, precum și a

actelor anexate, certificate în modul corespunzător. S-a explicat societății că în caz de neîndeplinire a indicațiilor în termenul stabilit, cererea nu va fi considerată depusă și împreună cu actele anexate va fi restituită.

Prin încheierea din 12 octombrie 2018 a Curții de Apel Cahul, s-a restituit cererea depusă de SRL „Transnational Commodities Group-K”, din motivul că ultima nu a îndeplinit în termen indicațiile stabilite prin încheierea din 5 septembrie 2018.

Prin încheierea din 5 decembrie 2018 a Curții Supreme de Justiție, s-a restituit recursul declarat de SRL „Transnational Commodities Group-K”, reprezentată de Serghei Zaharcenco împotriva încheierii din 12 octombrie 2018 a Curții de Apel Cahul, din motiv că cererea de recurs a fost depusă în afara termenului legal, iar recurenta nu a solicitat repunerea în termen a recursului.

Până la examinarea recursului de către Curtea Supremă de Justiție, la 20 noiembrie 2018, creditorul SRL „Transnational Commodities Group-K”, reprezentată de Serghei Zaharcenco a depus repetat în instanța de judecată competentă – Curtea de Apel Cahul cerere împotriva debitorului SRL „Ispan-Lux”, solicitând recunoașterea și încuviințarea spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei prin care s-a dispus încasarea din contul SRL „Ispan-Lux” în beneficiul SRL „Transnational Commodities Group-K” a datoriei pentru bunurile livrate în sumă de 43110 dolari SUA și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj în sumă de 3030,40 dolari SUA, iar în total a sumei de 46140,40 dolari SUA.

Prin încheierea din 18 ianuarie 2019 a Curții de Apel Cahul, cererea depusă de SRL „Transnational Commodities Group-K” a fost admisă și a fost dispusă recunoașterea și încuviințarea spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei prin care s-a dispus încasarea din contul SRL „Ispan-Lux” în beneficiul SRL „Transnational Commodities Group-K” a datoriei pentru bunurile livrate în sumă de 43110 dolari SUA și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj în sumă de 3030,40 dolari SUA, iar în total a sumei de 46140,40 dolari SUA.

Invocând ilegalitatea acestei încheieri, la 1 februarie 2019 și respectiv la 26 februarie 2019, SRL „Ispan-Lux” a contestat-o cu recurs și recurs suplimentar, solicitând admiterea acestuia, casarea încheierii recurate cu pronunțarea unei noi decizii sub formă de încheiere prin care cererea depusă de SRL „Transnational Commodities Group-K” să fie scoasă de pe rol în temeiul art. 267 lit. c) Cod de procedură civilă.

În susținerea recursului s-a invocat dezacordul cu încheierea contestată, considerând-o ilegală și neîntemeiată pe motiv că a fost emisă cu încălcarea normelor de drept procesual, or, cererea depusă de SRL „Transnational Commodities Group-K” a fost depusă de o persoană care nu este în drept să depună acțiune în acest sens, deoarece copia procurii din 10 iulie 2018 anexată la materialele cauzei prin care SRL „Transnational Commodities Group-K” l-a

împuternicit pe Serghei Zaharcenco cu dreptul de a încheia cu un avocat un contract de asistență juridică pentru a reprezenta interesele companiei în instanțele de judecată este nelegalizată.

Plus la aceasta, Serghei Zaharcenco nu deținea împuterniciri de a depune cererea nominalizată, deoarece nu deținea calitatea de angajat (salariat) al companiei creditoare.

La fel, Curtea de Apel Cahul nu s-a expus asupra argumentelor referitoare la faptul precum că cauza în Curtea Internațională de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei a fost examinată în absența recurentei, care nu s-a prezentat în ședințele de judecată din motive ce nu-i pot fi imputate și, anume pentru că nu a fost legal citată despre data, ora și locul ședințelor de judecată. Or, la dosar nu există nici o confirmare privind recepționarea de către recurentă a citației sau a înștiințării privind examinarea cauzei, deoarece citațiile au fost expediate pe o altă adresă decât cea indicată în Registrul de Stat al persoanelor juridice.

Prin referința depusă la 26 februarie 2019, SRL „Transnational Commodities Group-K” a solicitat respingerea recursului declarat de SRL „Ispan-Lux” cu menținerea încheierii recurate

În conformitate cu prevederile art. 425 Cod de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Curtea de Apel Cahul a pronunțat încheierea contestată la data de 18 ianuarie 2019 (f.d.134-142). Astfel, recursul declarat la 1 februarie 2019 (f.d.143), este în termen.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de SRL „Ispan-Lux”, urmează a fi respins cu menținerea încheierii contestate.

În motivarea concluziei enunțate se rețin următoarele argumente.

În conformitate cu art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

După cum denotă actele cauzei, prin hotărârea arbitrală străină din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei a fost admisă integral acțiunea înaintată de SRL „Transnational Commodities Group-K” împotriva SRL „Ispan-Lux” cu privire la încasarea datoriei și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj, fiind dispusă încasarea din contul SRL „Ispan-Lux” în beneficiul SRL „Transnational Commodities Group-K” a datoriei pentru bunurile livrate în sumă de 43110 dolari SUA și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj în sumă de 3030,40 dolari SUA, iar în total a sumei de 46140,40 dolari SUA (f.d.21-41).

Conform certificatului nr.871/14-6 din 4 iunie 2018 emis de către președintele adjunct al Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei, hotărârea enunțată în conformitate cu

prevederile art. 32 din Legea Ucrainei privind arbitrajul comercial internațional, este definitivă și executorie din momentul pronunțării (f.d.43,45).

Din considerentul că multiplele solicitări adresate debitorului SRL „Ispan-Lux” de a restitui în mod extrajudiciar sumele menționate nu s-au soldat cu succes, a fost depusă prezenta cerere cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine.

Înaintând prezenta cerere împotriva debitorului SRL „Ispan-Lux”, creditorul SRL „Transnational Commodities Group-K” a solicitat recunoașterea și încuviințarea spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei (f.d.1-2).

În conformitate cu art. 475 alin. (1) lit. a), alin. (2) și alin. (3) lit. a) Cod de procedură civilă, în sensul prezentului capitol, o hotărâre arbitrală este considerată ca fiind străină dacă este pronunțată pe teritoriul unui stat străin. Poate fi recunoscută și executată în Republica Moldova o hotărâre arbitrală străină emisă, în conformitate cu o convenție arbitrală, pe teritoriul unui stat străin care este parte la Convenția privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, adoptată la New York la 10 iunie 1958, precum și o hotărâre arbitrală străină ale cărei recunoaștere și executare sînt reglementate fie prin tratatul internațional la care Republica Moldova este parte, fie în baza principiului reciprocității în ceea ce privește efectele hotărîrii arbitrale străine. Partea care invocă o hotărâre arbitrală străină poate solicita recunoașterea și executarea silită a hotărîrii arbitrale străine.

Totodată, conform art. 2 alin. (1) al Convenției cu privire la recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine din 10 iunie 1958, încheiată la New York și ratificată de Republica Moldova la 17 decembrie 1998, fiecare dintre Statele contractante recunoaște convenția scrisă prin care părțile se obligă să supună unui arbitraj toate diferendele sau anumite diferende care s-au ivit sau ar putea să se ivească între ele privind un raport de drept determinat, contractual sau necontractual, referitor la o problemă susceptibilă de a fi reglementată pe calea arbitrajului.

La rândul său, în corespundere cu art. 476 alin. (1) și (2) Cod de procedură civilă, recunoașterea și executarea hotărîrii arbitrale străine pot fi refuzate numai la cererea părții împotriva căreia sînt invocate dacă această parte prezintă instanței de judecată probe doveditoare că una dintre părțile convenției arbitrale nu avea capacitate deplină de exercițiu sau convenția arbitrală nu este valabilă potrivit legii căreia părțile au subordonat-o ori, în lipsa stabilirii acesteia, potrivit legii țării în care a fost pronunțată hotărîrea; sau partea împotriva căreia este emisă hotărîrea nu a fost informată în modul corespunzător cu privire la desemnarea arbitrului sau cu privire la procedura arbitrală ori, din alte motive, nu a putut să își prezinte mijloacele sale de apărare; sau hotărîrea a fost pronunțată asupra unui litigiu care nu este prevăzut de convenția arbitrală sau care nu cade sub incidența condițiilor convenției arbitrale ori hotărîrea conține dispoziții asupra unor chestiuni ce depășesc limitele convenției arbitrale; sau constituirea tribunalului arbitral sau procedura arbitrală nu a corespuns

convenției părților ori, în lipsa unei asemenea convenții, nu a fost conform legii țării în care a avut loc arbitrajul; sau hotărârea arbitrală nu a devenit obligatorie pentru părți sau a fost desființată ori executarea ei a fost suspendată de instanța judecătorească sau de o autoritate competentă a țării în care sau conform legii căreia ea a fost pronunțată.

Recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine pot fi refuzate, de asemenea, dacă instanța judecătorească constată că: recunoașterea sau încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale contravine ordinii publice a Republicii Moldova.

Raportând normele legal enunțate la circumstanțele speței deduse judecării, instanța de recurs reține că prima instanță (Curtea de Apel Cahul) corect a admis cererea depusă de creditorul SRL „Transnational Commodities Group-K” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine și întemeiat a recunoscut și încuviințat spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 16 ianuarie 2018 a Curții Internaționale de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei prin care s-a dispus încasarea din contul SRL „Ispan-Lux” în beneficiul SRL „Transnational Commodities Group-K” a datoriei pentru bunurile livrate în sumă de 43110 dolari SUA și a cheltuielilor pentru plata taxei de arbitraj în sumă de 3030,40 dolari SUA, iar în total a sumei de 46140,40 dolari SUA.

Or, hotărârea arbitrală străină a cărei recunoaștere și executare silită a fost solicitată este definitivă și nu a fost executată benevol de către debitorul SRL „Ispan-Lux”, ceea ce se confirmă prin declarația pe proprie răspundere a creditorului SRL „Transnational Commodities Group-K” (f.d.76), fapt necontestat de către debitor (f.d.76).

Aici se va menționa că hotărârea arbitrală străină sus-nominalizată a fost adoptată în Ucraina de Curtea Internațională de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie care este parte la Convenția de la New York privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine din 10 iunie 1958, cu atât mai mult că la caz nu s-au constatat circumstanțe care în conformitate cu prevederile art. 476 Cod de procedură civilă condiționează refuzul de a recunoaște și de a executa hotărârea arbitrală străină sus-indicată.

Cât privesc argumentele recursului precum că Serghei Zaharcenco nu a fost împuternicit în modul prevăzut de lege de a semna și depune prezenta cerere cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine, acestea sunt neîntemeiate și urmează a fi respinse.

Or, SRL „Transnational Commodities Group-K”, în persoana directorului Artiom Țâmbalist care a acționat în baza statutului, ceea ce se confirmă prin Extrasul din Registrul Unic de Stat al persoanelor juridice, persoanelor fizice-întreprinzători și al formațiunilor publice anexat la materialele cauzei (f.d.4-9,12-20), i-a împuternicit atât pe Ivan Țurcan cât și pe Serghei Zaharcenco de a reprezenta interesele companiei în instanțele de judecată, inclusiv cu dreptul de

a semna și de a depune cererea în instanța de judecată, ceea ce se confirmă prin procura nr. 1007 din 10 iulie 2018 anexată la materialele cauzei (f.d.77).

Neîntemeiate sunt și argumentele recursului precum că cauza în Curtea Internațională de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei a fost examinată în absența recurentei SRL „Ispan-Lux”, care nu s-a prezentat în ședințele de judecată din motive ce nu-i pot fi imputate și, anume pentru că nu a fost legal citată despre data, ora și locul ședințelor de judecată, deoarece citațiile au fost expediate pe o altă adresă decât cea indicată în Registrul de Stat al persoanelor juridice.

Or, avizele de recepție din 21 septembrie 2017 și 20 noiembrie 2017 expediate de Curtea Internațională de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei la adresa indicată în extrasul din Registrul de stat al persoanelor juridice, adresă care a fost indicată de recurentă și în cererea de recurs (or. Taraclia, str. Zavodscaia, nr. 3) care au fost recepționate de SRL „Ispan-Lux” la 26 septembrie 2017 și, respectiv la 28 noiembrie 2017 atestă contrariul (f.d.108), ceea ce denotă că în privința debitorului a fost respectată procedura de citare și comunicare în cadrul ședinței arbitrale.

În atare împrejurări, Curtea Internațională de Arbitraj Comercial i-a asigurat respectarea principiului disponibilității în drepturi a părților la proces, iar SRL „Ispan-Lux” neprezentându-se în ședințele arbitrale s-a degrevat de probațiune.

În privința celorlalte critici invocate în cererea de recurs, Colegiul consideră că acestea nu pot fi reținute în vederea admiterii recursului din motiv că acestea în mod exclusiv vizează fondul hotărârii arbitrale străine, însă instanța judecătorească a Republicii Moldova nu poate proceda la reexaminarea fondului hotărârii arbitrale străine și nici la modificarea ei.

Alte argumente invocate de recurentă în susținerea poziției sale, nu pot fi reținute de către instanța de recurs, deoarece se combat cu cele invocate mai sus și se referă la circumstanțele, care au fost constatate și elucidate pe deplin de prima instanță, având la bază cumulul de probe, care au fost administrate și apreciate cu respectarea normelor de drept procedural și susținute de normele de drept material.

Luând în considerare cele expuse, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție concluzionează că argumentele invocate în recurs sunt neîntemeiate, fapt pentru care recursul urmează a fi respins cu menținerea încheierii instanței de apel.

În conformitate cu art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

decide :

Se respinge recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Ispan-Lux”.

Se menține încheierea din 18 ianuarie 2019 a Curții de Apel Cahul, în cauza civilă, la cererea depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Transnational Commodities Group-K” împotriva Societății cu Răspundere

Limitată „Ispan-Lux” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,
judecătorul

Oleg Sternioală

judecătorii

Victor Burduh

Tamara Chișca-Doneva